

La 33^e conférence approfondit la douzième tradition

«L'anonymat, notre base spirituelle», sera le thème de la 33^e conférence des services généraux qui sera tenue à l'hôtel Roosevelt de New York, du 17 au 23 avril 1983. Quatre-vingt-onze délégués des États-Unis et du Canada, ainsi que les syndic du conseil des services généraux, le personnel du bureau des services généraux et du *Grapevine* prendront part à cette conférence qui se déroulera, à son habitude, dans un «vrai esprit de démocratie». Le syndic non alcoolique de classe A, Gordon Patrick, présidera cet événement pour la première fois puisqu'il a été élu président du conseil simplement après la conférence de 1982.

Les participants connaîtront une semaine pleine de défis, souvent exténuante, mais cependant joyeuse. Il y aura des exposés, des discussions, des ateliers, des réunions de comités et aussi des dîners, des déjeûners et une visite aux bureaux du B.S.G. et du *Grapevine*. Les principaux exposés auront pour thèmes: «l'anonymat, quand et pourquoi?»; «l'utilité du film fixe du B.S.G.»; «le A.A. *Grapevine*»; «le membre, le groupe et leur agent»; «les toxicomanes et les A.A.»; «comment la voix du membre des A.A. peut parvenir jusqu'à la conférence des services généraux?»; et «l'anonymat dans le rétablissement personnel.» Les sujets d'ateliers comprendront: «l'anonymat, quand et pourquoi?» et «communications: groupe R.S.G.-M.C.D.». De plus, des rapports seront soumis par le conseil des services généraux et ses comités, par les conseils des services mondiaux des A.A. et du *Grapevine* et il y aura une séance de partage intitulée «À quoi pensez-vous?» ainsi que des élections pour nommer des syndic dans les régions du sud-ouest et du nord-est et un syndic sans attribution territoriale pour le Canada.

Jeudi et vendredi, soit les 21 et 22 avril, la semaine atteindra son point culminant dans les discussions générales alors que tous les participants à la conférence étudieront les recommandations des comités de la conférence. Et de ces discussions découleront les recommandations de la conférence qui traduisent la conscience collective des A.A. aux États-Unis et au Canada et qui servent d'orientations pour les groupes des A.A. et chacun de leurs membres.



Frank Smith, Marlon Anderson et Leo Alexander (tous non alcooliques) préparent la documentation de la conférence dans la salle d'expédition du B.S.G.

En tant qu'organe de décision, la conférence des services généraux est nettement «apolitique». Le consensus est atteint par une «unanimité substantielle» plutôt que par l'application de normes rigides. Il est à souhaiter que les membres de la conférence puissent tirer profit de l'exploration du thème qui traite de cette douzième tradition, vitale pour les A.A.

Les bureaux centraux ont deux choix: confusion ou collaboration

«Nous avons déjà un comité de district très efficace, pourquoi aurions-nous besoin d'un bureau central?»... «J'ai été inscrit sur la liste de douzième étape de notre intergroupe pendant des années. J'ignore tout des agissements de ce 'service général' et, de toute façon, quelle importance?»... «Pourquoi

le comité d'information publique du bureau central détient-il la responsabilité d'organiser les causeries pour les élèves du niveau collégial? Cette tâche ne devrait-elle pas être confiée au sous-comité régional de l'I.P.?»

Malheureusement, il arrive encore que de telles confusions se produisent et gênent, de ce fait, aussi bien les membres qui veulent tenter de former un intergroupe/bureau central dont la nécessité s'impose que les membres des A.A. impliqués dans le service général. Mais ces problèmes ont été résolus en plusieurs endroits et un grand nombre de mesures prises pour contrer ces malentendus ont été rapportées à votre bureau des services généraux. Elles n'attendent que votre bon vouloir pour être partagées.

Une abondance d'informations détaillées ont été insérées dans le feuillet d'orientation intitulé «Bureau central ou intergroupe». Il contient six pages remplies de suggestions pratiques entourant toutes les facettes de l'opération, allant des finances jusqu'aux bulletins de nouvelles. Quant à la différence entre les B.C./intergroupe et le service général, le *Manuel de services* définit, dans les pages 83 et 84, les responsabilités propres adoptées généralement par chaque niveau de structure dans les A.A.

Il est encourageant de constater que, plus souvent qu'autrement, des rapports de coopération plutôt que de concurrence existent entre les deux services. Et la bonne entente est essentielle si l'on veut obtenir une coopération efficace. Par exemple, le comité de district de San Francisco a toujours mandaté un représentant de liaison pour assister aux assemblées du bureau central local. En retour, le gérant de ce bureau a été prié de donner une conférence lors d'une assemblée de comité de district pour expliquer les services fournis par le B.C.

Au sud de la Floride, la région envoie un représentant de liaison aux assemblées d'intergroupe pour un échange mutuel des dernières informations. Au nord du New Jersey, le délégué régional représente cette liaison. Il paraît que, dès que son terme est expiré, ce membre des A.A. n'a généralement plus droit de vote dans les autres assemblées de structure.

Il est évident que ces deux niveaux de service ont besoin de l'appui et de la compréhension des groupes et des membres. À cette fin, le comité régional de la côte nord de la Californie a tenu une assemblée, de concert avec les intergroupes compris dans cette frontière, et a créé des ateliers dans lesquels les diverses façons de servir ont été clairement définies et étudiées. À Toronto, en Ontario, une journée annuelle d'information sur les A.A. est organisée conjointement avec le comité de l'intergroupe métropolitain et le bureau de district métropolitain des services généraux.

Que faire lorsque ces deux niveaux de structure ont les mêmes comités de service? En effet, il arrive que les intergroupes et les services généraux régionaux aient chacun leurs propres comités, comme celui de l'information publique. Mais des rapports harmonieux peuvent aider à répartir adéquatement les tâches les plus susceptibles de répondre aux

besoins locaux. L'édition du *P.I.-C.P.C. Bulletin* de l'automne 1980 présentait un tableau en trois colonnes qui définissait clairement les tâches. Il avait été préparé conjointement par les comités de l'I.P. de New York, la région du sud-est de New York et le conseil des services généraux.

Des nouvelles sur les activités de service parviennent quotidiennement au B.S.G. et complètent notre dossier de suggestions et d'informations. Si des groupes de votre région ont l'intention de former un B.C./intergroupe, ou si un problème particulier se pose dans une région donnée, écrivez au B.S.G. Le préposé à la correspondance de votre région sera heureux de vous transmettre des partages d'expérience susceptibles de vous aider.

Quelle est la différence entre un «bureau central» et un «intergroupe»? Nous n'en voyons aucune. Dans divers endroits, l'un ou l'autre terme est utilisé pour déterminer le même genre de centre de service institué par les groupes locaux.

Après tout, il ne peut exister aucune concurrence entre les niveaux de service des A.A. car tous ont un but commun. Que ce soit pour aider un alcoolique désespéré par le biais de l'intergroupe ou pour inscrire à l'ordre du jour de l'assemblée régionale un article concernant un problème répandu dans un groupe, ces gestes traduisent tous notre «but premier».

Les districts sont confrontés avec des problèmes de croissance

La plupart des délégués qui se réuniront durant la conférence de 1983 ont un bagage d'expérience accumulée au niveau de leur district. Ils connaissent donc l'importance grandissante que prennent les districts dans la structure de service des A.A. et les problèmes que cela occasionne pour la croissance de la fraternité.

Que pouvez-vous faire lorsque votre groupe est devenu si gros qu'il devient difficile à chacun de prendre une part active aux discussions de groupe et que les officiers n'arrivent pas à rencontrer tous les membres? Dans un cas semblable, vous pouvez vous adjoindre d'autres membres qui partagent les mêmes vues et former ensemble un ou des nouveaux groupes. Telle est la solution classique.

L'an dernier, lors de la conférence, des solutions semblables ont été proposées et analysées dans une série d'exposés/discussions intitulée «Nouveaux moyens de délimiter les districts — comment peuvent-ils améliorer notre structure de service?»

La solution idéale pour un groupe, celle de le subdiviser, n'est pas nécessairement valable pour un district. Dottie R., délégué de Virginie, a précisé ceci dans son exposé: «Le sectionnement des districts a eu comme conséquence de développer un comité régional trop grand et difficile à contenir.» Trop de districts et trop de membres de comités de district.

D'après les résultats de l'étude à cette conférence, deux régions ont relevé le défi avec d'heureux résultats. Ils n'ont pas sectionné les districts, mais ils ont réparti la région en plus grandes unités. Sam E., délégué de la côte nord de la Californie, dit: «Chaque comté a été institué en district (comté-district) et des sous-districts ont été formés à l'intérieur. Le comté-district est dirigé par un président M.C.D. (P.M.C.D.) et le sous-district (comprenant huit à douze groupes) est dirigé par un M.C.D. Avant la restructuration, plus de 60 M.C.D. étaient dispersés, allant du comté de Monterey jusqu'aux frontières de l'Orégon, et certains membres ne pouvaient assister à l'assemblée régionale mensuelle qui se tenait à Oakland. Les P.M.C.D. ont fourni la solution pour un échange en direct nécessaire, par un système centralisé et simplifié. Il procure également une structure déjà établie pour permettre l'expansion à mesure que la population des A.A. grandit.»

Dans l'est du Massachusetts, Bill D., délégué, rapporte ceci: «Le problème de la communication n'a pas été résolu simplement en sectionnant les districts. Tout district représentant cinquante à soixante groupes peut englober une population de membres des A.A. à peine plus grande que celle contenue dans toute une région, il y a environ vingt ans. L'an dernier, une toute nouvelle méthode a été abordée: nous avons divisé notre région en quatre zones d'agglomérations. L'agglomération A comprend sept districts, B en comprend neuf et C et D en ont chacune cinq. Nous avons discontinué quatre de nos assemblées de comité régional mensuelles pour les remplacer par des assemblées d'agglomérations qui ont lieu dans un endroit choisi par les quatre M.C.D. Toutes comprennent des districts actifs aussi bien qu'inactifs et nous espérons que ces assemblées attireront une plus grande participation locale. Les frais de voyage en sont diminués puisqu'elles sont géographiquement mieux adaptées que les assemblées régionales.»

Une des régions les plus peuplées a adopté une méthode semblable, mais elle semble aujourd'hui le regretter. Alex M., délégué, dit dans son exposé: «Il y a huit ans, les quatre régions newyorkaises comprenaient presque autant de groupes que le sud-ouest de New York en contient aujourd'hui. Il s'ensuivit que l'intergroupe de New York était considéré comme les Alcooliques anonymes par plusieurs groupes (il en est encore un peu de même de nos jours). La plupart des membres ignoraient l'existence du comité régional. Ce comité a donc décidé de convertir tous les districts à l'intérieur de chaque comté en assemblées de comté. En l'absence presque totale d'assemblées de district, les assemblées de comté sont devenues l'endroit où les groupes pouvaient résoudre les problèmes de groupe, allégeant de ce fait l'ordre du jour de l'assemblée régionale.

Cette méthode a peut-être trop bien fonctionné. Plusieurs R.S.G. semblent croire que s'ils assistent à l'assemblée de comté, il ne leur est pas nécessaire d'être présents à l'assemblée régionale. Donc, nous nous interrogeons: avons-nous créé un monstre? Avons-nous fragmenté notre structure régionale? Il est peut-être plus que temps de songer à délimiter les districts.»

S'il semble nécessaire de prendre cette mesure dans votre région, comment vous y prendrez-vous? Dottie R. a apporté des arguments valables à l'encontre de cette technique, lors de l'exposé exceptionnellement direct qu'elle a présenté. L'expérience vécue en Virginie a très bien illustré comment ne pas agir de la sorte. (Une étude de nos douze traditions nous rappelle l'importance de «l'erreur» dans la méthode d'essais et d'erreurs et les premiers groupes en ont amplement profité).

En bref, le plan proposé en Virginie semble logique en voulant diviser la région en douze «districts régionaux» (au lieu de vingt-six), chacun ayant son M.C.D., et en subdivisant chaque district régional en «districts locaux», comme il est suggéré en page trente-neuf du *Manuel de services des A.A.* Mais l'assemblée n'a pas approuvé ce projet. Pourquoi?

D'après une sérieuse analyse faite par Dottie, la défaite s'explique par la manière dont il a été élaboré (presque uniquement par un membre) et présenté. L'expérience indique que nous aurions dû agir *lentement*, avec un comité bien structuré et représentatif de toute la région, et en s'assurant l'appui des groupes pour analyser le projet et élaborer un plan avec lequel ils se seraient sentis à l'aise. Nous n'étions tout simplement pas prêts et l'instigateur n'en a pas été le groupe des A.A. lui-même.

Notre expérience a eu un effet bénéfique. Au lieu de rompre l'unité, comme nous l'avons craint durant un temps, elle nous a au contraire rapprochés. La conscience du groupe s'est exprimée clairement et fortement à notre assemblée. Nous l'avons entendue et nous en avons été touchés. Cette réaction pourrait bien être plus importante que la restructuration des districts.»

BOX 4-5-9

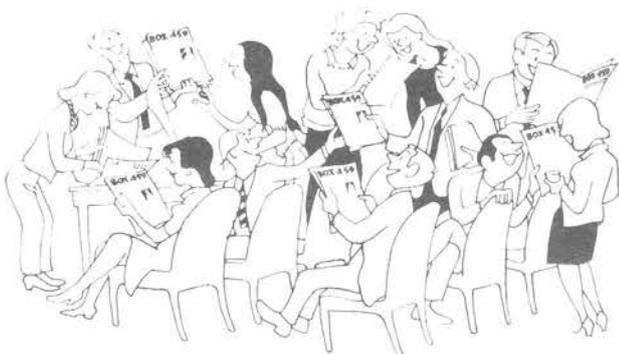
Avez-vous aimé la lecture de ce bulletin? À titre de M.C.D., vous êtes privilégiés de le recevoir, privilège que d'autres membres n'ont pas, mais peut-être seraient-ils intéressés à se tenir au courant des événements A.A.?

Abonnement individuel, 1,50 \$ par année; abonnement de groupe, 3,50 \$ par année pour envoi en vrac de dix exemplaires. Vous n'avez qu'à écrire à:

General Service Office
P.O. Box 459
Grand Central Station
New York, N.Y. 100163

Veuillez spécifier: Édition française

Droit d'auteur 1983
A.A. World Services, Inc.



Existe-t-il des groupes francophones ou hispanophones près de chez vous? Si oui, rapportez-leur la bonne nouvelle: le même prix de série s'applique aux éditions françaises ou espagnoles.

Les personnes confinées transforment l'obscurité en lumière

«Je suis infirme mais je m'en accommode et je suis cependant heureux. Après avoir fait partie des A.A. pendant un an, j'ai cru que je pourrais devenir un buveur normal... Comme résultat, je me suis retrouvé sur la liste des buveurs et j'y suis resté longtemps. Puis, de peine et de misère, je suis retourné chez les A.A. et j'en suis toujours membre, une journée à la fois.»

Ainsi nous parle Don P., de Quigney, East London, Afrique du sud. Don est un LIM, c'est-à-dire un des membres de la fraternité confiné à la maison ou physiquement handicapé. Ils demeurent sobres en correspondant les uns avec les autres, avec les isolés (membres qui n'ont pas l'avantage d'avoir des groupes A.A. à proximité) et avec les internationalistes (marins). Chaque nouveau membre des LIM reçoit des listes des autres LIM, des isolés et des internationalistes, de même que les bulletins bimestriels *Loners-Internationalists Meeting (L.I.M.)* et le *Box 4-5-9*. Plusieurs membres des LIM parraient les membres isolés, partageant leur expérience, leur force et leur espoir avec d'autres membres éloignés des activités régulières de groupe.

Bill W. disait: «Les alcooliques, presque sans exception, sont torturés par la solitude» et les LIM, confinés par la maladie ou une infirmité, sont ceux qui la ressentent le plus. La vie prend un nouveau sens dans la fraternité. Tout comme les membres des A.A. qui peuvent se déplacer, les LIM «sont témoins» du rétablissement de leurs frères alcooliques par la correspondance, les appels téléphoniques, les réunions sur cassettes et les publications des A.A. Ils s'entraident, trouvent l'amitié en chemin et s'assurent d'une sobriété confortable. Voici quelques exemples démontrant comment les LIM ont pu transformer l'obscurité en lumière s'ouvrant sur la vie:

● Frances E., de Corpus Christi, Texas: «Mon état de santé s'améliore lentement. Je voudrais que tous mes précieux amis sachent qu'après avoir vécu le programme des A.A. pendant trois ans par le biais du L.I.M., je ne boirai plus. Je souffre encore, mais pas autant qu'avant. Avec l'aide de Dieu et de tous mes amis des A.A. avec qui j'entretiens une correspondance, je n'ai plus besoin de consommer d'alcool.»

Comment votre groupe se classerait-il dans cette épreuve?

Voilà que vous lisez le *Box 4-5-9* avec intérêt, nous l'espérons. Combien d'autres membres de votre groupe ont la chance de lire ce bulletin de nouvelles? Si un problème au niveau du groupe les préoccupe, connaissent-ils la réaction à un même problème par des membres des A.A. dans d'autres endroits aux États-Unis et au Canada? Sont-ils au courant des solutions qui ont été trouvées? Ont-ils entendu parler des événements de la conférence? S'ils voyagent, est-ce qu'ils se joindront aux rassemblements des A.A. à l'endroit visité? Ou seront-ils absents pour la bonne raison qu'ils n'ont jamais pris connaissance du Calendrier des événements des A.A. présenté dans le *Box 4-5-9*?

Effectivement, combien de membres de votre groupe connaissent l'existence du *Box 4-5-9*? Il y a d'autres publications rédigées pour les membres des A.A. à l'occasion d'une circonstance particulière ou par certaines activités de service, mais le *Box 4-5-9* est le bulletin principal préparé par votre bureau des services généraux et destiné à toute la fraternité.

C'est pourquoi un prix spécial d'abonnements en série a été établi (comme nous l'avons discrètement mentionné dans les deux dernières éditions). Pour un abonnement annuel en série au coût de 3,50\$, votre groupe peut recevoir dix exemplaires pour chacune des six éditions annuelles. Un groupe plus important peut demander plus d'abonnements, au même prix pour chaque série de dix.

Informez-vous après la réunion ou apportez la suggestion à la prochaine assemblée d'affaires de votre groupe et vous pourrez constater qu'un grand nombre de personnes seront intéressées après qu'elles auront appris l'existence du *Box 4-5-9*.

Pour vous faciliter la tâche, nous joignons à cette édition notre nouveau bon d'abonnement pour le *Box 4-5-9*.



«Les alcooliques, presque sans exception, sont torturés par la solitude». Bill W.

● Nancy B., Portland, Maine: «Je suis membre des A.A. depuis 1976 et ces années ont été les plus heureuses de ma vie. J'ai lutté contre le cancer durant les trois dernières années et je n'aurais jamais pu affronter cette épreuve sans l'aide de ce nouvel ami, ma Puissance Supérieure. Ma maladie m'empêche d'assister aux réunions et je suis très heureuse d'apprendre qu'il y a des «réunions par correspondance» pour les isolés et j'ai hâte de recevoir du courrier.»

● Betty M., d'Athens, Tennessee, qui est membre des LIM parce qu'elle demeure à la campagne et n'a aucun moyen de transport: «Dès que j'ai entendu parler du groupe des isolés, j'ai écrit à quelques membres inscrits sur la liste. Parce que je ne recevais pas de réponse, je me suis découragée et j'ai abandonné cette pratique. Mais un jour, alors que je lisais le *Gros livre*, j'ai réalisé que j'écrivais pour de faux motifs! Plutôt que d'essayer d'aider la personne à qui j'écrivais, je cherchais à recevoir une réponse. Je me suis reprise et je suis très heureuse de vous dire que l'on a répondu à certaines de mes lettres. Ce fut un très grand réconfort.»

● Robin Y., Corpus Christi, Texas: «J'espère avoir un jour le bonheur de rencontrer un autre alcoolique malentendant dans la ville où je réside. S'il existe, il est très anonyme! Plusieurs de mes connaissances affectées de ce problème sont plutôt casanières. Je comprends combien il leur est difficile de «téléphoner» pour recevoir du secours lorsqu'il n'y a pas de TDD (téléscripteur pour malentendants) dans la localité. J'ai fait part de cette lacune à plusieurs membres des A.A. qui n'ont pas ce problème et ils semblent croire que si un alcoolique malentendant désire être aidé, il prendra les moyens voulus. Je leur ai alors posé la question: «Avez-vous téléphoné pour recevoir de l'aide et quelqu'un est-il venu chez vous?» Généralement, ils répondent dans l'affirmative. Je communiquerai avec d'autres isolés et, chaque jour, je surveillerai mon courrier avec beaucoup d'attention.»

● Jean G., Edensburg, Pa.: «Ma lettre a paru dans une des éditions du bulletin L.I.M. et j'ai reçu douze réponses. Je sais maintenant que ce qui suit est vrai: Dieu avait sur les bras tellement d'alcooliques affublés de tant de problèmes qu'il ne pouvait rien faire d'autre que ceci: il a comblé l'alcoolique du don d'amour et de compréhension et c'est ainsi que tous parviennent à s'entraider.»

C'est en pratiquant les étapes et en essayant d'aider les autres dans l'amour de la fraternité que je peux rester sobre. Le mouvement est devenu mon mode de vie et je veux raconter mon histoire, mes espoirs et partager le don de ma sobriété avec tous les chers alcooliques qui ont pris la peine de m'écrire.»

L'annuaire de 1983 pour les voyageurs est maintenant prêt

Si vous projetez un voyage outre-mer, le nouvel *International A.A. Directory* pour 1983 (englobant les pays à l'extérieur des États-Unis et du Canada) pourrait vous aider à rencontrer des amis dans la fraternité que vous ne connaissiez pas encore. Puisque cet annuaire pratique (format brochure) est confidentiel et réservé *strictement* à l'usage des membres des A.A., comme d'ailleurs tous nos annuaires, vous devrez le commander par l'entremise de votre groupe. Si vous le commandiez directement, veuillez vous identifier comme membre des A.A. Il coûte 75¢ l'exemplaire. L'adresse est la suivante: A.A. World Services, Inc., P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163.

Le coin du groupe

LE GROS LIVRE ÉTUDIÉ SOUS UN NOUVEL ANGLE

Bob M. nous informe que le groupe *Glen Dale (M.D.) Saturday Nighters* a entrepris d'adopter «une nouvelle formule d'expression pour les réunions des A.A.» Elle a été inspirée, rapporte-t-il, par un membre qui voulait se familiariser avec le *Gros livre* et qui a trouvé un moyen efficace pour ce faire. Sur des fiches de classeur de couleur pastel et mesurant trois pouces sur cinq pouces, il a dactylographié sur un interligne une ou deux phrases en inscrivant la pagination pour y référer.

Ces fiches sont contenues dans une boîte portant l'inscription «boîte du *Gros livre*» et à la réunion, elles sont distribuées afin que chaque membre qui le désire en prenne une et fasse ses commentaires. Toutefois, insiste Bob, «les membres ne sont pas obligés de prendre une carte; ils peuvent dire ce qu'ils veulent ou ne pas parler du tout.

En réalité, dit Bob, l'idée d'utiliser ces cartes dans les réunions est le résultat d'une réflexion après coup. Elles avaient été faites en premier lieu pour les conserver dans la maison ou au bureau afin d'en piger une au hasard et d'en tirer un sujet de méditation à toute heure du jour.»

PÉRIODE DE CROISSANCE IDÉALE

En nous faisant part de ce qu'il a apporté avec lui durant son voyage pour assister au forum régional de l'ouest du Canada, tenu en septembre dernier, Doug C., membre du comité de district de Melita, Manitoba, nous dit: «Je n'ai jamais rien vu de si bien organisé parmi les alcooliques. Il est réconfortant de savoir que les A.A. sont entre bonnes mains.

Il y a des jours où je me sens inapte à servir comme M.C.D., dit-il. J'ai 25 ans, je suis sobre depuis cinq ans et j'apprends seulement les rudiments du monde des affaires. Mais si, pour me guider, je fais confiance à Dieu, tel que je le conçois, plutôt qu'à moi-même, mon âge n'est plus tellement important.»

Il ajoute: «Plus je prends de l'expérience dans le service, mieux j'accepte les responsabilités. Je sais que n'eût été du service je serais encore totalement irresponsable et rempli de craintes.»

Le coin du M.C.D.

Le coin du délégué

POUR AIDER CELUI QUI CRAINT DE SERVIR

Dans le *Oregon Newsletter*, Diana S., déléguée, insinue que certaines personnes peuvent se dérober aux activités de service parce qu'elles craignent l'image de l'autorité et qu'elles ont peur de tomber dans l'égoïsme.

Diana nous dit qu'elle-même avait été prévenue, par des membres de plus longue date, de s'éloigner des politiques des A.A. si elle voulait garder sa sobriété. Mais elle a surmonté ses inquiétudes et est devenue R.S.G. de son groupe. Son M.C.D. l'a ensuite invitée à assister à l'assemblée d'affaires régionale.

Elle se rappelle que «non seulement je pouvais comprendre ce qui se passait, mais j'ai également réalisé qu'il ne s'agissait pas de politiques comparables aux différends «amicaux» qui existaient entre mon père et mon frère, et qui m'avaient causé tant d'angoisse dans ma jeunesse. J'ai vu l'amour sincère pour les A.A., et chacun essayait de servir du mieux qu'il pouvait. Les divergences d'opinions étaient compensées par les principes de la fraternité.»

Depuis lors, elle a appris qu'il y a «différentes activités de service et chacun a des talents propres. Ma Puissance Supérieure m'a souvent confié des tâches qui me semblaient dépasser mes capacités et ces expériences m'ont appris à mûrir et à apprendre l'acceptation.»

LES SOURDS ET LA DOUZIÈME ÉTAPE

De toute urgence, le bureau central de Los Angeles demande l'aide de membres des A.A. qui peuvent parler pour aider à porter le message aux malentendants et aux handicapés de l'ouïe, soit en employant le langage mimique ou leur propre appareil TDD (télécommunication pour les sourds). Le numéro à appeler est: 1 (213) 387-8316 ou 1 (213) 387-7384.

Le bureau de Los Angeles rapporte que la liste de personnes capables de porter le message à ce groupe de personnes a diminué graduellement pour se réduire aujourd'hui à moins de dix personnes dans cette vaste région.

Votre bureau des services généraux de New York possède aussi un appareil TDD. Le numéro est: 1 (212) 686-5454.

Le coin du bureau central

La «sérénité» parle le langage du cœur, mais rien ne vaut le fait de se comprendre dans sa langue d'origine.

● Charlie G., de Minneapolis, nous écrit: «Merci d'avoir eu l'obligeance de m'aider à retracer 'Notre méthode' (extrait du *Gros livre*), *Les douze étapes*, *Les douze traditions* et *La prière de la sérénité*, en russe.

Lorsque j'ai lu ces écrits dans ma propre langue, même si je les comprenais dans une autre, j'ai senti une chaleur m'envahir. Il est réconfortant de constater que le programme des A.A. est disponible à travers le monde à tant de frères humains en proie à la souffrance.»

● De Riderwood, Maryland, James H., R.S.G., nous dit: «... durant les premières années, la fumée ne m'importunait pas outre mesure. Mais elle est devenue de plus en plus néfaste à mes yeux et à mes poumons. Les réunions pour les non-fumeurs sont de plus en plus prisées par les fumeurs qui souhaitent eux-mêmes s'éloigner des salles polluées par les exhalaisons du tabac. Autrefois, je fumais et je ne condamne pas ceux qui s'adonnent à cette habitude. Je ne veux pas les mettre mal à l'aise, mais j'essaie de protéger ma santé.»

Pour ceux qui désirent écrire dans le *Grapevine*

La revue mensuelle des A.A. contient maintenant une feuille simple pour donner des directives sur la façon de présenter des articles dans le *Grapevine*, au cas où vous auriez des idées plein la tête ou des expériences à partager. Les quelques suggestions traitent du contenu, du format et de la longueur du texte. Si vous désirez en recevoir une copie, écrivez à: The Grapevine, P.O. Box 1980, Grand Central Station, New York, NY 10163.

Puisque cette revue représente notre «réunion au moyen de l'écriture», nous payons les articles avec la même monnaie spirituelle qui est offerte aux conférenciers dans les réunions: l'occasion de porter le message et peut-être d'en apprendre plus sur nous-mêmes.



Naomi Strassberg (non alcoolique) étudie les nombreux manuscrits reçus chaque semaine aux bureaux du *Grapevine*.

CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS A.A. AU CANADA

Avril

- 8-10 — Lethbridge, Alberta. Rass. Écrire: Ch., Box 212, Lethbridge, Alberta T1J 3Y5
- 8-10 — Québec, QC. 8^e congrès bilingue. Écrire: Sec. 790 Carré D'Youville, Québec, QC G1R 3P3
- 15-16 — Shawinigan, Québec. Mini congrès Dist. 302. Écrire: Comité du Mini-congrès 83, C.P. 755, Shawinigan, QC G9N 6V9
- 15-16 — Rosetown, Sask. 7^e rass. annuel. Écrire: Ch., P.O. Box 95, Rosetown, Sask. S0L 2V0
- 15-17 — Banff, Alta. 10^e rass. annuel. Écrire: Ch., P.O. Box 6744, Sta. D., Calgary, Alta. T2P 2E6
- 16-17 — Montréal Nord, Québec. 4^e congrès du dist. 90-01. Écrire: Prés., Bureau de services, B.P. 487, Montréal Nord, QC H1H 5L5
- 22-24 — Vancouver, B.C. 4^e rass. annuel (homosexuels). Écrire: Ch., P.O. Box 719, Sta. A., Vancouver, B.C. V6C 2N5
- 22-24 — Williams Lake, B.C. 1^{er} rass. annuel. Écrire: Ch., 21-803 Hodgson Rd., Williams Lake, B.C. V2G 3R2
- 22-24 — Edmonton, Alberta. 11^e rass. printanier annuel. Écrire: Ch., # 1406, 9910 104 St., Edmonton, Alta. T5K 0Z4
- 23-24 — Penticton, B.C. 37^e ann. Écrire: Ch., P.O. Box 92, Penticton, B.C. V2A 6J9
- 29-1^{er} mai — St. Paul, Alberta. Rass. Écrire: Secy./Treas., Box 3212, St. Paul, Alta. T8A 3A0
- 29-1^{er} mai — Regina, Sask. Rass. annuel. Écrire: Conf. Ch., 2761 Atkinson St., Regina, Sask. S4N 3Y2
- 29-1^{er} mai — Ste-Agathe-des-Monts, Québec. 10^e Congrès des Laurentides Dist. 90-04. Écrire: Prés., 18, rue Bruno, Ste-Agathe-des-Monts, QC J8C 2H4

Mai

- 6-8 — Niagara Falls, Ontario. 19^e congrès printanier. Écrire: Publicity Ch., P.O. Box 294, St. Catharines, Ont. L2R 6T7
- 6-8 — Pembroke, Ontario. Conf. annuelle, fête des mères. Écrire: Conf. Ch., R.R. 4, Chapleau, QC J0X 1M0
- 6-8 — Lloydminster, Alta. 10^e rass. annuel. Écrire: Ch., P.O. Box 1026, Lloydminster, Alta., Sask. S9V 1E9
- 7-8 — Turtleford, Sask. Rass. Écrire: Prés., Box 383, Turtleford, Sask. S0M 2Y0
- 13-15 — Thunder Bay, Ont. Rass. Écrire: Ch., P.O. Box 73, Postal Sta. F., Thunder Bay, Ont. P7C 4V5
- 13-15 — Charlottetown, Prince Edward Island. Rass. régional printanier. Écrire: Prés., P.O. Box 223, Cornwall, P.E.I. C0A 1H0

- 14-15 — Shawinigan, Québec. Retrouvailles, Groupe Oasis «Lac Bouchette.» Écrire: Prés., 125, 125^e rue, Shawinigan Sud, QC G9P 3T4
- 20-22 — Longueuil, Québec. 1^{er} congrès annuel bilingue Dist. 87-05. Écrire: Organising Com. P.O. Box 123, Longueuil, QC J4K 4X8
- 20-22 — Little Current, Ontario. 12^e rass. annuel Dist. Manitoulin. Écrire: Ch., P.O. Box 641, Little Current, Ont. P0P 1K0
- 20-22 — Brandon, Man. 35^e Conf. annuelle. Écrire: Ticket Ch., 12 Lily Cres., Brandon, Man. R7B 1G8
- 20-22 — Terrace, B.C. Rass. Écrire: Ch., # 6-3145 River Dr., Terrace, B.C. V8G 1Y7
- 27-29 — Laval, Québec. 5^e congrès Dist. 90-02. Écrire: Prés., C.P. 123, Succ. Duvernay, Laval, QC H7E 4P4
- 28-30 — Prince Albert, Sask. Rass. Écrire: Ch., 12 12 St. E., Prince Albert, Sask. S6V 1B2

Juin

- 3-5 — Joliette, Québec. 8^e Congrès de Lanaudière Rég. 90, Dist. 03 École Marie-Charlotte, 981, Notre-Dame.
- 4-5 — Drumheller, Alta. Rass. Écrire: Ch., Box 2233, Drumheller, Alta. T0J 0Y0
- 18-19 — Muenster, Sask. Rass. annuel. Écrire: Ch., P.O. Box 178, Lake Lenore, Sask. S0K 2J0
- 24-26 — Peterborough, Ontario. 22^e congr. annuel Dist. Kawartha. Écrire: Ch., 625 Cameron St., Peterborough, Ont. K9J 3Z9

VOUS PROJÉTEZ UN ÉVÉNEMENT POUR JUIN, JUILLET OU AOÛT?

Rappelez-vous que la date limite pour nous faire parvenir vos informations est le 15 avril.

Il est entendu que le B.S.G. ne peut vérifier toutes les informations reçues. Nous devons compter sur les membres des A.A. pour décrire correctement les événements.

Les A.A. autour du monde
 Informations et nouvelles
 du bureau des services généraux
 Calendrier d'événements
 et de rassemblements des A.A.



BOX 4|5|9

Tarifs spéciaux de groupe: abonnements par jeu de dix... 3,50\$

Je désire souscrire à _____ jeu(x) de dix _____ \$

Abonnement individuel: pour un an... 1.50\$

Je désire souscrire à _____ abonnement(s) individuel (s) _____ \$

Envoyez à:

Paiement inclus _____ \$

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Province _____ Code postal _____

N'oubliez pas d'inclure votre
 chèque ou mandat libellé à
 l'ordre de:
A.A. World Services, Inc.
P.O. Box 459
Grand Central Station
New York, N.Y. 10163

Bon de commande